

ÉCOLE POLYTECHNIQUE
PROMOTION X2019
2^{ème} année
Année scolaire 2020-2021

Note :
20

ÉPREUVE ÉCRITE CHINOIS Avancé

Lundi 31 mai 2021

14h – 17h

Durée : 3 heures

Correcteur : T. LI

Recommandations importantes :

- **Travaillez sur le présent document**
- Prenez le temps de vous relire
- Écrivez lisiblement et à l'encre

2020-2021

Épreuve écrite de
CHINOIS Avancé

Lundi 31 mai 2021

Durée : 3 heures

Correcteur :
T. LI

Nom de l'élève :

Prénom :

Aucun document n'est autorisé

NE RIEN ÉCRIRE SUR CETTE PAGE

Partie I

La culture chinoise

I. Choisissez la bonne réponse (12%)

1. A partir de quelle dynastie le Tibet est devenu une province de la Chine ?
 - a. Dynastie Song
 - b. Dynastie Sui
 - c. Dynastie Tang
 - d. Dynastie Yuan
2. Selon la mythologie chinoise le monde a été créé par _____.
 - a. Fuxi
 - b. Kuafu
 - c. Nuwa
 - d. Pangu
3. La 1^{re} dynastie chinoise a été fondée par _____.
 - a. Confucius
 - b. Qu Yuan
 - c. Yu Le grand
 - d. Qin Shihuangdi
4. La 1^{re} dynastie chinoise s'appelle _____.
 - a. Shang
 - b. Xia
 - c. Qin
 - d. Tang
5. Le festival des bateaux-dragons est une fête traditionnelle chinoise pour commémorer :
 - a. la mort de Laozi
 - b. la mort de Qu Yuan
 - c. la mort de Confucius
 - d. la mort de Sun Zhongshan
6. Qui a unifié la Chine pour la première fois en 221 av. J.-C. ?
 - a. Han Wudi
 - b. Yu Le grand
 - c. Qin Shihuangdi
 - d. Mao Zedong

7. Les soldats de terre cuite se trouvent à :
- a. Pékin b. Shanghai c. Xi'an d. Nankin
8. Combien de régions autonomes existent-t-il en Chine ?
- a. 4 b. 5 c. 6 d. 7
9. La forme de l'écriture chinoise attestée la plus ancienne a été écrite sur :
- a. des pierres b. des bambous
c. des carapaces et des os d'animal d. de la soie
10. La langue chinoise utilise _____ pour écrire.
- a. les caractères chinois b. les sinogrammes
c. les idiogrammes d. a,b et c
11. La Chine actuelle dirigée par le parti :
- a. Communiste b. Ecologiste
c. Républicain d. Socialiste
12. Le président actuel de la République Populaire de Chine est :
- a. Mao Zedong b. Deng Xiao ping
c. Xi Jinping d. Sun Zhongshan

Partie II

La langue chinoise

一、请用恰当的量词填空 Choisissez le classificateur approprié

(5%)

首、台、副、所、幅、面、张、门、座、艘

- | | | |
|--------------|-------------|------------|
| 1. 一 () 眼镜 | 2. 一 () 城市 | 3. 一 () 船 |
| 4. 一 () 镜子 | 5. 一 () 桌子 | 6. 一 () 课 |
| 7. 一 () 歌 | 8. 一 () 学校 | 9. 一 () 画 |
| 10. 一 () 冰箱 | | |

二、请用恰当的介词填空 Choisissez la préposition appropriée (5%)

- () 深造，选择就业的清华、北大的学生的比例也比去年高。
a. 为了 b. 关于 c. 除了 d. 由于
- 当黄盖的船 () 曹操的船还有两里的时候，他们停了下来。
a. 凭 b. 离 c. 以 d. 趁
- 学生应该 () 学习为主吗？
a. 凭 b. 离 c. 以 d. 趁
- 王生回到家， () 他的妻子夸耀自己遇到了神仙，学会了高深的法术。
a. 给 b. 临 c. 为 d. 向
- 王生对她的妻子说：“ () 我学到的法术，从此之后我们就可以衣食无忧了。”
a. 通过 b. 根据 c. 凭 d. 临

三、请用恰当的副词填空 Choisissez l'adverbe approprié (5%)

1. 听了清风和明月说的难听的话，孙悟空（ ）飞到果园把无花果树连根拔起了。

- a. 仍然 b. 偶然 c. 竟然 d. 不然

2. 在厨房做饭的时候，八戒（ ）听见清风和明月说五庄观有人参果。

- a. 偶然 b. 偶尔 c. 偶而 d. 偶儿

3. 文聘对曹操说（ ）不能让那些船再靠近我们了，那些船有问题！

- a. 万千 b. 百万 c. 千万 d. 万一

4. 武松走了几天的路，现在（ ）饿了，想先找一家饭馆吃完饭再走。

- a. 点儿 b. 一点儿 c. 有点儿 d. 相同

5. 明年没有 Covid19 之后，我想（ ）去图书馆学习。

- a. 常常 b. 往往 c. 住住 d. 往常

四、请选择恰当的关联词填空 Choisissez la conjonction corrélatrice appropriée (5%)

1. 小伙子对老船夫说（ ）我不把那条白龙赶走，两岸（ ）又要死很多人。

- a. 假如.....， b. 要是.....， c. 假如.....， d. 要是.....，
才..... 才..... 便..... 都.....

2. 过了一个月，王生（ ）没有学到法术，他的手上（ ）有了老茧 (calosité)。

- a. 不仅.....才..... b. 不仅.....又.....
c. 不仅.....还..... d. 不仅.....再.....

六、阅读理解，选择正确的答案 *Lisez le texte suivant, choisissez ensuite les affirmations correctes (15%)*

报告 (Reportage) : 大学生就业有多难? 6月仍然有大约三成 (30%) 应届生¹没工作 2020-08-16 11:06:17

一、大学生就业有多难

2020年应届大学生人数大约是874万,但这并不是需要就业的大学生的准确 (exact) 数量。教育部²已安排硕士扩招³18.9万,预计2020年硕士会达到111.4万。从历史数据上看,今年会有44万大学生出国深造,还有50万留学生回国就业。考虑到 (tenir compte) 所有这些因素 (facteur), 共有705万大学生需要就业。根据最新政策 (politique) 和招录 (recrutement) 计划, 公务员、老师、大学生入伍⁴等公共岗位 (poste public) 可接收 (recevoir) 90万人就业。同时, 从教育部的问卷 (questionnaire) 调查来看, 有2.8%的大学毕业生 (约24万) 希望创业 (fonder une entreprise)。因此, 今年大约有590万大学生要在非 (non) 公共岗位就业。

去年 (2019年7月~2020年6月), 在智联招聘平台⁵上, 应届大学生的就业岗位数量下降7.1%, 而投简历 (cv) 的大学生数量上升了35.2%。2020年2月~6月, 由于新冠 (Covid19) 的影响, 智联招聘平台上, 新的应届大学生岗位数量比去年下降了15.5%, 而在智联招聘平台上投简历的应届大学生比去年增长了62.7%。6月份仍然有26.3%的2020年应届生在求职 (chercher un emploi)。

在智联招聘平台上, 2020年2月~6月, 民营企业 (entreprise privée) 需要的岗位比去年少了10.7%。外资企业需要的岗位与去年相比下降了36.0%, 国有企业岗位数量下降20.0%。大型企业需要的岗位增长稳定 (stable), 但中小微企业 (PME) 中的岗位数量降幅也很大。

¹ 应届生 ou 应届大学生: nouveau diplômé

² 教育部: Ministère de l'Éducation nationale

³ 扩招: augmenter le nombre de nouveaux étudiants recrutés

⁴ 入伍: s'engager dans l'armée

⁵ 智联招聘平台: plateforme de recrutement Zhaopin

二、哪类(type)大学生就业难

我们认为 6 月份仍然在智联招聘平台上投递简历的应届大学生是“就业困难的大学生”，我们分析了这些大学生的学历 (formation)、性别 (sexe)、地域 (région)、院校 (établissement)、专业 (spécialité) 等。

在 6 月份就业困难的应届大学生中，本科生最多 (65.6%)，硕士和博士分别有 8.0% 和 0.14%。本科生的就业难度 (difficulté) 最高 (27.9%)，硕士是 15.9%，而博士是 11.2%。女大学生就业难度高于男大学生。6 月份仍在智联招聘平台求职的应届大学生中，女大学生的比例 (58.5%) 比男大学生 (41.5%) 高出 17 个百分点 (pourcentage)。到 6 月份，过去一年在智联招聘平台上投过简历的应届大学生中，27.7% 的女大学生仍然在求职，她们的就业难度要比男大学生 (25.5%) 高出 2.2 个百分点。虽然学历高的女大学生就业难度会更小，但女硕士的就业难度 (18.9%) 比男硕士 (12.2%) 高 6.7 个百分点。就业困难的大学生主要来自非重点大学⁶和一般学院 (institut)。在 6 月份就业困难的大学生中，一般学院 (52.1%) 和非重点大学 (39.4%) 的比例超过 90%。从就业难度上看，即使是重点大学，也有 14.7% 的学生仍然在求职，而非重点大学 (26.2%) 和一般学院 (30.9%) 的就业难度大约是前者 (ce premier) 的两倍。

Choisissez la réponse la plus appropriée :

1. 关于需要就业的应届生的说法**正确**的是：
 - A. 2020 年需要就业的大学生人数是 874 万人。
 - B. 公共岗位就业的大学生会有 90 万。
 - C. 出国留学的应届生人数比回国就业的应届生人数少。
 - D. 今年会有 590 万应届生需要就业。
2. 关于智联招聘平台的数据的说法**错误**的是：
 - A. 2019 年七月到 2020 年六月，给应届生的岗位变少了。
 - B. 2019 年七月到 2020 年六月，求职的应届生人数在下降。
 - C. 六月份之后，仍然有应届生在求职。
 - D. 去年给应届生的新的岗位比今年的多。

⁶ 重点大学：National Key Universities in China

3. 关于企业和就业的说法**错误**的是：
- A. 岗位数量下降最多的是外资企业。
 - B. 大企业需要的岗位数量稳定。
 - C. 国有企业岗位减少的数量比民营企业多。
 - D. 中小微企业的岗位数量下降不多。
4. 关于就业难度说法**正确**的是：
- A. 女硕士比男硕士好就业。
 - B. 博士最容易就业。
 - C. 学历高的女大学生不好就业。
 - D. 就业难度与性别没有关系。
5. 对整篇课文理解**正确**的是：
- A. 因为硕士生扩招，所以 2020 年会有更多的应届生就业。
 - B. 重点大学的应届生都可以找到工作。
 - C. 一般学院的应届生最不好就业。
 - D. 找不到工作的应届大学生都希望创业。

七、请将下面的短文翻译成法语 Traduisez les textes suivants en français (10%)

1. 武松对店主人说：“我从来没有听说过这冈上有老虎，你一定是在骗我；你肯定想晚上趁我睡着的时候把我杀了，拿我的钱。我不怕老虎，如果我死了，也不用你负责。”

2. 老船夫在想：他没有拿工具怎么开垦荒地？我得给他去送工具。可是还没有到南山，老船夫就听到大树倒下的声音，一会儿还看到大树一棵棵倒下。他悄悄地走近一看，原来是一条黑龙正在用角把大树一棵棵连根拔起。

3. 妻子嘲笑王生说：“世上要是真有这样的法术，又岂是两三个月就可以学会的。你的师傅没有跟你说过，要是你不走正道，法术就不灵了？”听了妻子的话，王生一个劲儿地骂他的师傅没安好心。

4. 从一手的数据看，在 2015-2019 这 5 年里，大部分清华本科生选择了在国内读硕士，大多数北大本科生也选择了在国内读硕士。但是与清华的硕士生相比，北大的硕士生选择去外国读博士的人更多。

八、请将下面的短文翻译成中文 **Traduisez les textes suivants en chinois**
(10%)。

1. Je suis invité par le patron du restaurant pour aller goûter le bœuf et le vin qu'il avait préparés. Avant mon départ, il m'a téléphoné pour m'expliquer que si je suis ivre, je peux passer la nuit chez lui.

2. Le bateau pris par Cao Cao (曹操) a pris feu. Comme la fumée sur le fleuve était trop épaisse, les soldats n'ont pas vu le bateau en feu, et ils n'ont entendu que ses cris. Quand la fumée disparaissait, ils ont vu que Cao Cao était tombé dans le fleuve.

3. Wang Sheng a passé trois mois au temple ; chaque matin, il devait aller couper du bois (砍柴) avec tout le monde. Un jour, quand il est rentré au temple, il a vu que son maître avait transformé un papier en miroir, il n'avait donc plus envie de rentrer chez lui.

4. Quand son frère est rentré à la maison, la mère du dragon noir lui a expliqué que le dragon noir était son enfant. Son frère était en colère et voulait le tuer. Mais depuis ce jour, le dragon noir n'est jamais revenu.

九、任选一个主题，写一篇 500 字左右的作文 **Choisissez un des sujets suivants et rédigez en utilisant les structures données un texte de 500 caractères environ (ponctuation incluse) (20%)**

1. 我最喜欢的一本书

如果……，那么……

只有……，才……

首先……，然后……

虽然……，但是……

																			300
																			400
																			500

																			600
																			700

